

Porównanie tłumaczeń Izajasza 19:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zamknę Egipt w ręku srogiego pana,* i król potężny** będzie nad nimi panował – oświadczenie Pana JAHWE Zastępów. ¹⁾²⁾

¹⁾ pana, אֲדֹנָיִם , Im emfatyczna.

²⁾ Różne sugestie: Pianchi, który opanował Górny Egipt w 730 r. p. Chr., Szabaka, który ustanowił w Egipcie XXV dynastię w latach 716-712 p. Chr., Sargon, Aszurbanipal, który najechał Egipt w 677 r. p. Chr. przy wsparciu plemienia Manassesa, Asarhaddon, który podbił Egipt i podzielił na małe księstwa, <x>290 19:4</x>L.